

RESEÑA DE REVISTAS

BOLETIN DE LA ACADEMIA COLOMBIANA, Bogotá, tomo XXXI, núms. 133 y 134, julio-septiembre y octubre-diciembre de 1981, y tomo XXXII, núm. 135, enero-marzo de 1982.

Tomo XXXI, núm. 133, julio-septiembre de 1981.

EDUARDO GUZMÁN ESPONDA, *Homenaje al profesor Luis Patiño Camargo*, págs. 157-160. — El director de la Academia Colombiana hace un ferviente elogio de la personalidad del ilustre médico y humanista, quien fue también un señor y un doctor en el sentido más estricto de los términos.

JOSÉ FRANCISCO SOCARRÁS, *Elogio del doctor Luis Patiño Camargo*, págs. 161-181. — Se trata del discurso de posesión como académico correspondiente, pronunciado por el autor en la sesión del 23 de marzo de 1981. Hace una excelente semblanza de lo que fue este insigne médico, humanista, cultor de las letras y abnegado servidor de la comunidad. Es una biografía salpicada de anécdotas y de calor humano. El doctor Patiño Camargo supo combinar muy bien la docencia universitaria con las campañas sanitarias para erradicar graves epidemias en muchas regiones del país. Describe al profesor Patiño Camargo como persona franca, jovial, generosa y modesta.

CARLOS E. MESA, *El retorno de don Andrés Bello: el gramático, el poeta, las silvas americanas*, págs. 182-193. — Es un breve ensayo sobre don Andrés con motivo de celebrarse el bicentenario de su natalicio. Polígrafos, en el sentido estricto de la palabra, según Menéndez Pelayo, son “aquellos escritores que por su carácter enciclopédico, por la gran variedad de sus escritos, por la influencia que tuvieron en la cultura de su tiempo, mediante su enseñanza escrita o hablada o ejercida por medio de sus discípulos, resumen mejor el estado de la cultura de sus respectivos países”. En estos sentidos en don Andrés Bello se realizó perfectamente “el tipo de verdadero polígrafo”.

Trata en primer lugar el tema *Don Andrés Bello y su “Gramática”*, en segundo, *La poesía de Bello*, finalmente, hace un breve comentario de *Las “Silvas americanas”*, poesía que corresponde a los años vividos por Bello en Londres y que constituye la invitación a los americanos a que canten lo autóctono, lo telúrico, lo propio.

MANUEL BRICEÑO JÁUREGUI, S. I., *Segundo Congreso de Lexicografía Hispanoamericana (Puerto Rico)*, págs. 194-197. — El mencionado Congreso se celebró gracias al auspicio del Instituto de Lexicografía Hispanoamericana Augusto Malaret y de la Universidad Interamericana de Puerto Rico los días 20 a 25 de abril de 1981.

JOSÉ ANTONIO LEÓN REY, *Defensa del idioma español*, págs. 198-202. — Se trata del discurso pronunciado por el autor en Madrid, en el Instituto de Cooperación Iberoamericana, el día 14 de febrero de 1981. Se hace un merecido elogio a la labor que lleva acabo la agencia de noticias *Efe* en pro de la correcta información periodística desde su fundación en el año de 1939. Está asesorada por académicos notables y ha publicado un *Manual de estilo* que fue dirigido por Fernando Lázaro Carreter.

Vida del lenguaje, págs. 203-223. — Comprende los siguientes apartados: *Informe acerca de los programas oficiales de enseñanza del español*, por RAFAEL TORRES QUINTERO; informes de las comisiones de vocabulario técnico y de lexicografía. *Importantes estudios de lenguaje. Temas ortográficos. Reglas sobre el uso de las mayúsculas*, por FÉLIX RESTREPO S. I.; *Recomendaciones sobre el uso del guión*, por BERNARDO J. CAYCEDO.

REAL ACADEMIA ESPAÑOLA, *Enmiendas y adiciones a los diccionarios aprobadas por la corporación el mes de enero de 1981*, págs. 224-236.

He aquí algunos términos — objeto de estas enmiendas — muy usados en Colombia:

discoteca ... // 3. Local público para consumir bebidas, bailar y escuchar música de baile grabada.

dravídico, ca. adj. Dícese de pueblos y lenguas no arios que ocupan la mayoría de la parte peninsular de la India.

flota. ... // 5. Col. *Empresa de autobuses*. // 6. Col. Autobús de servicio intermunicipal o interdepartamental.

greca. ... // 2. Col. Aparato destinado para preparar la infusión del café, usado especialmente en sitios públicos.

quinquenio. ... // 2. Período de cinco años que se cuenta como unidad de valoración para salarios y sueldos.

sufragio. ... // 4. bis. Voto de quien tiene capacidad de elegir.

trienio. ... // 2. Período de tres años que se cuenta como unidad de valoración para salarios o sueldos.

Febrero de 1981

acuarela. ... // 2. pl. Colores con los que se realiza esta pintura.

doxología. f. Fórmula de alabanza a la Divinidad, especialmente a la Santísima Trinidad en la liturgia católica.

golpismo. m. Actividad favorable al golpe de Estado. // 2 Actividad de los golpistas.

lambón, *na*. adj. fam. y vul. *Col.* Dícese de la persona delatora o de la muy adúladora.

manguala. f. fam. y vul. *Col.* Confabulación con fines ilícitos.

modisto. m. *modista*, persona que hace vestidos de señora.

Finalmente, *Notas bibliográficas*, págs. 237-247, y *Crónica de la Academia*, págs. 248-254.

Tomo XXXI, núm. 134, octubre-diciembre de 1981.

MARCO FIDEL SUÁREZ, *Ensayo sobre la Gramática Castellana de Don Andrés Bello*, págs. 255-271. — Este artículo de don Marco Fidel apareció publicado en el *Repertorio Colombiano*, tomo VII, julio-diciembre de 1881. Bello ataca el neologismo de construcción que puede llegar a destruir una lengua; don Marco Fidel también combate el galicismo muy extendido en esa época como una “plaga que, desfigurando el moderno castellano, ha marcado la peor de sus decadencias” (pág. 270).

ALBERTO MIRAMÓN, *El influjo de «Fuente Ovejuna» en la revolución de los comuneros*, págs. 272-283. — Se trata del discurso para su ingreso, como miembro de número, a la Academia Colombiana. Cita el autor las palabras de Fray Pedro de Tapia, arzobispo de Sevilla: “Lope de Vega había hecho más daño con sus comedias en los reinos de España que Martín Lutero con sus herejías en Alemania” (pág. 276).

He aquí algunos versos de la comedia *El Nuevo mundo descubierto por Colón*, que confirman lo dicho anteriormente:

Estos, codiciando el oro
de los indios, se hacen santos,
fingen cristiano decoro
mientras vienen otros tantos
que llevan todo el tesoro.

JOSÉ ANTONIO LEÓN REY, *Salutación al doctor Eduardo Guzmán Esponda, Director de la Academia Colombiana*, pág. 284-286. — Es el discurso de felicitación a don Eduardo, con motivo de su cumpleaños.

LUIS FLÓREZ y JOSÉ JOAQUÍN MONTES GIRALDO, *El “Atlas lingüístico-etnográfico de Colombia”*, págs. 287-290. — Se trata de dos informes acerca de los planes de publicación, por parte del Instituto Caro y Cuervo, de los seis tomos del ALEC.

OSCAR ECHEVERRI MEJÍA, *Carmen, a este lado de la eternidad*, págs. 291-294. — Amplia y exacta semblanza de la poetisa española doña

Carmen Conde, esposa del también poeta y escritor, comentarista de Rubén Darío, don Antonio Oliver Belmás, ya fallecido.

Vida del lenguaje, págs. 295-300.

Enmiendas y adiciones a los diccionarios aprobadas por la corporación [la Real Academia Española] durante el mes de marzo[-abril] de 1981, págs. 301-312. — En estas enmiendas encontramos muchos términos usados en Colombia, como *acrílico*, *aerosol*, *aforo*, *casta*, *dibujante*, *folletín*, *galpón*, *mazamorra*, etc.

Notas Bibliográficas, págs. 313-320. — Se mencionan en este apartado entre otras dos obras publicadas por el Instituto Caro y Cuervo: *Miguel Antonio Caro y San Pedro Claver*, de Manuel Briceño Jáuregui, y *Anuario bibliográfico 1979*.

Crónica de la Academia, págs. 321-322; finalmente, *Índice del volumen XXXI*, págs. 323-327.

Tomo XXXII, número 135, enero-marzo de 1982.

RAMÓN DE ZUBIRÍA, *Presencia y vigencia de don Andrés Bello*, págs. 3-22. — Se trata del discurso de posesión como académico de número leído el día 1º de diciembre de 1981 en la Academia Colombiana. Entre las cualidades resaltadas de la personalidad de Bello están: su espíritu reflexivo, su inteligencia inquisitiva, su disciplina, el sentido del equilibrio y armonía en lo intelectual y emocional, la fortaleza de ánimo; fue, en una palabra, el verdadero *sofos*. Fue Bello el gran ciudadano de América y, como tal, su mayor empeño fue el de afirmar la dignidad del hombre americano, sus valores y su cultura.

Respuesta de don Eduardo Guzmán Esponda, Director de la Academia de la Lengua, al discurso de recepción de don Ramón de Zubiría, págs. 23-26. — Es un destacado y merecido elogio de la preparación y capacidad del profesor Ramón de Zubiría, acucioso investigador de la obra de Antonio Machado, de Jorge Guillén, del Arcipreste de Hita, entre otros.

Vida del lenguaje, págs. 27-39.

Enmiendas y adiciones a los diccionarios aprobadas por la Real Academia Española durante el mes de mayo de 1981, págs. 40-50.

A continuación presentamos algunos ejemplos de estas enmiendas:

calibrar. ... // 4. fig. Apreciar la valía, las cualidades o la importancia de alguien o algo.

costurero. ... // 2. bis. *modista*, que diseña o hace vestidos de mujer // 2. ter. Caja, canastilla para guardar los útiles de costura.

maquillaje. ... // 2. Sustancia cosmética para maquillar.

patacón. ... // 3. [Enmienda] ... de valor de dos cuartos, y luego se llamó así, en algunas partes, la de diez céntimos. // 4. *Col.* y *Venez.* Rebanada frita de plátano verde cortada de través y despachurrada.

*perico*². m. *Col.* *café cortado*. // 2. pl. *Col.* *huevos revueltos*.

*pico*³. ... // 3. bis. fam. *Col.* *Beso*. // ... // *echar mucho pico*. fr. fig. y fam. hablar en demasía. // *limpiar el pico*. fr. fig. y fam. *Cuba*. Matar a alguien.

rictus. ... // 2. fig. Aspecto fijo o transitorio del rostro al que se atribuye la manifestación de un determinado estado de ánimo.

sociometría. f. Estudio de las formas o tipos de interrelación existentes en un grupo de gente.

suturar. tr. Coser una herida.

Junio de 1981

Brasa ... // 1 [Enmienda] Leña o carbón encendidos, rojos por total incandescencia.

chequera. f. *Col.* Talonario de cheques // 2. *Col.* Cartera para guardar el talonario.

mogolla. f. *Col.* Pan moreno hecho de salvado.

talonario, ria. ... // 1 p. us. ... // bis. m. Bloque de hojas impresas, en las que constan determinados datos que, a veces, han de ser completados por quien las expide, y que pueden separarse de una matriz para entregarlas a otra persona.

Selección de prosas: 50 escritores de la Academia Colombiana de la Lengua por Eduardo Guzmán Esponda, págs. 51-52. — Entre los escritores seleccionados están, entre otros: Miguel Abadía Méndez, Antonio Alvarez Lleras, Sergio Arboleda, Manuel Antonio Bonilla, José Caicedo Rojas, Guillermo Camacho Carrizosa, Miguel Antonio Caro, Víctor F. Caro, Mario Carvajal, Rafael María Carrasquilla, Tomás Carrasquilla, Rufino José Cuervo, Antonio Gómez Restrepo, Juan Lozano y Lozano, José Manuel Marroquín, Félix Restrepo, Fernando de la Vega, Marco Fidel Suárez.

Notas Bibliográficas, págs. 53-61. — Se mencionan en esta sección algunas obras publicadas por el Instituto Caro y Cuervo, tales como: Miguel Antonio Caro, *Escritos sobre don Andrés Bello*; Rafael Torres Quintero, *Bello en Colombia: estudio y selección*; Oscar Gerardo Ramos, *Antología de poesía latina*; *Epistolario de Cecilio Acosta con Miguel Antonio Caro, Rufino José Cuervo y otros colombianos*.

Crónica de la Academia, págs. 62-66.

Informe del jurado calificador del concurso de filología "Félix Restrepo", correspondiente al año de 1981, págs. 67-68. Premio otorgado al ensayo *La originalidad de don Andrés Bello en su obra poética de traducción e imitación*.

ÁNGEL HUMBERTO GRIMALDO

Instituto Caro y Cuervo.